

E

L

L

A

H

T

S

N

U

K

ASMA

Katarína Hrušková

Šimon Chovan

Angelika Loderer

Siggi Sekira

Neja Zorzut

A

V

A

L

S

I

T

A

R

B

Under This Strange Sun
Landscape №2:

Pod týmto zvláštnym slnkom
Krajina č.2:

**Mud
Keeper's
Promise**

**Prísľub
strážkyne
bahna**

“Such is the afterlife of a metaphysical narrative issued by a dead world: like a print left on a path, a new foot comes to fill it and to betray its boundaries. ... betrayal and translation, becoming-other and becoming-self are rendered indistinguishable in the twilight moment when a familiar world sets and an alien one begins to dawn.”¹

No longer a firm surface but a muddy terrain, the ground lurks and moves beneath your feet. You stay with the trouble.

The end-of-the-world landscapes are often characterized by the withering of human presence and culture, which foregrounds what has previously been considered our passive counterpart. Nature gains agency. However, the absence of human actors here is not due to a sudden disappearance or a smooth dematerialisation, but a gradual merging with the background, bleeding into the landscape (and vice versa). As much as this is inevitable (we are enmeshed with our environment if we want it or not), it can also be a form of escape, a way out by sinking deeper.

The myth of Daphne, who escapes her male pursuer by turning into a tree resonates through many other stories of women-becoming-plant discussed by Elvia Wilk². Protagonists merge with the landscape out of protest or despair and are “resurrected in full bloom as a monstrous conglomeration of human body and rotting / growing vegetal splendor.” In a radical affirmation of the stereotype that women are more in touch with nature, ‘becoming one with nature’ means surrendering to a transmogrifying process that births nothing ‘natural’, only “frightening interspecies catastrophe[s]. In what may seem like a gesture of passivity, even self-destruction (...) these characters stop, plant themselves in the landscape, and grow”. Nature is not a healing resort, where one would reconnect with an authentic, “natural” way of life, but rather the setting of a kind of body-botanical horror story. Fleeing back to nature means finding refuge in a cut down forest. Among the tree stumps, flowering with spiky womb-like formations and overgrown with black foliage, a different *Forest Song* emerges, to be picked up by the offspring of this threshold world.

The ground is arid, condensing here and there into small blobs that retain the last patches of moisture from what once has been perhaps a much larger body of water, a swamp, a tide, or a flood of toxic red sludge. This deposit flakes and cracks, like sunburned skin. In the middle sits *Ebb*, a techno-organic growth with a surface bandaged by kevlar ribbons. It circulates water and resembles a leafless thicket or a root system. A leaking body in a desert is basically a small fountain, an oasis. Highly adapted to extreme heat, *Ebb* is fully a vascular system, root and a stem enclosed in a self-sufficient loop evolved to reabsorb all leaked fluids. Only a promise of moisture.

Everything in this landscape is suspended in a process of transition, embodying the passage between figure and ground, decay and growth, decomposition and reconfiguration. In *causing each other* mycelium slowly erodes, disfigures, and transforms the photographs and with them the memory of fleeting moments from our human lives. Our artifacts and history are taken apart, reconfigured and transformed by a new, fungal culture out of which an image of a different world emerges. Hanging from the ceiling is the fruiting body of *Hunger orchard stations abandoned by expats with membranes still fruitful* blending biblical references with industrial farming. Ventilation shafts house *Abscess blocked oxygen passage*, strange organic-like growths filtering the airflow and drawing parallels between technical infrastructures and the metabolic systems found in organisms.

Marked by doubleness, hybridity and metamorphosis, a wasteland reveals its grotesque qualities. The categories that organise the geography of our perceptions and reality blur, and the outlines become messy. It is impossible to say with certainty what roams this borderland, but their tracks pave the passage between worlds. The grotesque enables us to see double, to develop, what Campagna (following Ernst Junger) calls a “stereoscopic gaze”. The ability to see a face in a lunar landscape, resolves a “tormenting dichotomy” and allows for multiple different realities to co-exist on the same plane, in the same image. The realisation that “the real is just as magical as the magical is real” opens up the possibility of the existence of something else besides the realm of factuality. *Mud Keeper*, *Beloved Residue* and *Diversified Microbiome* tap into such a multidimensional world, allowing for the fantastical as much as scientific imaginations, for spirits and monsters as well as toxic molecules that haunt the Anthropocene.

The second landscape of “Under This Strange Sun” is a sample from a world in transition, a realm of post-anthropogenic wilderness stretching between what is obsolete and what is yet to come. Experiences of loss, decay, mutation, transformation and growth mark this interim condition, and anticipate a new way of worlding holding a promise that something else might spring from the traces we leave behind.

[1] Federico Campagna, *Prophetic Culture: Recreation for Adolescents*. Bloomsbury, 2021.

[2] Elvia Wilk, *Death by Landscape*. Soft Skull Press, 2022.

„Taký je posmrtný život metafyzického príbehu vydaného mŕtvym svetom: ako odtlačok zanechaný na ceste, prichádza nová noha, aby ho zaplnila a zradila jeho hranice. ... zrada a preklad, stávanie sa iným a stávanie sa sebou samým sa stávajú nerozlišiteľnými v súmraku, keď známy svet zapadá a začína sa objavovať nový.“¹

Už to nie je pevný povrch, ale blatistý terén, pôda sa ti zakráda a hýbe pod nohami. Zotrávaš s problémami.

Krajiny konca sveta sa často vyznačujú oslabovaním ľudskej prítomnosti a kultúry, čo stavia do popredia to, čo sa predtým považovalo za náš pasívny protipól. Príroda získava kontrolu. Absencia ľudských aktérov tu však nie je spôsobená náhlym zmiznutím alebo plynulou dematerializáciou, ale postupným splynutím s okolím, vykrvácaním do krajiny (a naopak). Nakoľko je to nevyhnutné (sme späť*é s naším prostredím, či chceme, alebo nie), môže to byť aj forma úniku, cesta von tým, že sa ponoríme hlbšie.

Mýtus o Dafné, ktorá unikla svojmu mužskému prenasledovateľovi tým, že sa premenila na strom, rezonuje s mnohými ďalšími príbehmi žien-rastlín, o ktorých hovorí Elvia Wilk². Protagonistky protestu zo zúfalstva splynú s krajinou a sú „vzkriesené v plnom rozkvetu ako oblundný konglomerát ľudského tela a hnijúcej/rastúcej rastlinnej nádhery“. Radikálne potvrdenie predpokladanej blízkosti žien k prírode „splynutie s prírodou“ znamená podať sa transformačnému procesu, ktorý nerodí nič „prirodzené“, iba „desivé medzidruhové katastrofy. V tom, čo sa môže zdať ako gesto pasivity, dokonca sebadeštrukcie, sa tieto postavy zastavia, zasadia sa do krajiny a rastú.“ Príroda nie je liečebným miestom, kde by sa človek znovu spojil s autentickým, „prirodzeným“ spôsobom života, ale je skôr dejiskom akéhosi telovo-botanického hororu. Útek späť do prírody znamená najšť útočisko vo vyrúbanom lese. Medzi pňami stromov, rozkvitnutými ostnatými útvarmi pripomínajúcimi lono a obrastenými čiernym lístím, sa vynára iná *Forest Song (Pieseň lesa)*, ktorú si má osvojiť potomstvo tohto prahového sveta.

Zem je vyprahnutá, tu a tam sa zráža do malých kvapiek, ktoré si zachovávajú posledné kúsky vlhkosti z toho, čo kedysi možno bolo oveľa väčšou vodnou plochou, bažinou, prílivom alebo záplavou toxického červeného bahna. Tento nános sa odlupuje a praská ako slnkom spálená koža. Uprostred sedí *Ebb*, techno-organický porast s povrchom obviazaným kevlarovými páskami. Cirkuluje v ňom voda a pripomína húštinu bez listov alebo koreňový systém. Priesakové teleso v púšti je v podstate malá fontána, oáza. *Ebb* je vysoko adaptovaný na extrémne horúčavy – je to plne cievný systém, koreň a stonka uzavreté v sebestačnej slučke vyvinutej na spätné vstrebávanie všetkých uniknutých tekutín. Len príslub vlahy.

Všetko v tejto krajine je pozastavené v procese prechodu, stelesňujúc prechod medzi postavou a zemou, rozkladom a rastom, rozkladom a rekonfiguráciou. V diele *causing each other (vzájomne si spôsobovať)* hubové mycélium pomaly eroduje, znetvoruje a transformuje fotografie zvečňujúce prchavé okamihy z našich ľudských životov. Naše artefakty sú rozoberané, rekonfigurované a transformované hubovou kultúrou, z ktorej vzniká obraz iného sveta. Zo stropu visí *Hunger orchard stations abandoned by expats with membranes still fruitful (Plodnica hladových ovocných staníc opustených expatriantmi s membránami stále plodnými)* miešajúca biblické odkazy s priemyselným poľnohospodárstvom. Vo ventilačnej šachte sa nachádza *Abscess blocked oxygen passage (Absces zablokoval príchod kyslíka)*, podivný organický podobný porast, ktorý filtruje prúdenie vzduchu a vytvára paralely medzi technickými infraštruktúrami a metabolickými systémami nachádzajúcimi sa v organizmoch.

Pustatina, ktorá sa vyznačuje zdvojenosťou, hybridnosťou a metamorfózou, odhaľuje svoje groteskné vlastnosti. Kategórie organizujúce geografiu nášho vnímania a reality sa stierajú, obrysy sa stávajú chaotickými. Nedá sa s istotou povedať, čo sa potuluje po tomto pohraničí, ale ich stopy dláždia prechod medzi svetmi. Groteska nám umožňuje vidieť dvojmo, rozvíjať to, čo Campagna (v nadväznosti na Ernsta Jungera) nazýva „stereoskopickým pohľadom“. Schopnosť vidieť tvár v mesačnej krajine rieši „mučivú dichotómiu“ a umožňuje koexistenciu viacerých rôznych realít v tej istej rovine, v tom istom obraze. Uvedomenie si, že „reálne je rovnako magické, ako je magické reálne“, otvára možnosť existencie niečoho iného okrem sféry faktickosti. *Mud Keeper (Strážkyňa bahna)*, *Beloved Residue (Milovaný zvyšok)* a *Diversified Microbiome (Rozmanitý mikrobióm)* využívajú takýto viacozmerný svet, ktorý umožňuje fantastické rovnako ako vedecké predstavy, duchov a príšery rovnako ako toxické molekuly strašiace v antropocéne.

Druhá krajina projektu „Pod týmto zvláštnym slnkom“ je ukážkou sveta v prechode, ríše postantropogénnej divočiny, ktorá sa rozprestiera medzi tým, čo je už zastarané, a tým, čo ešte len prídje. Skúsenosti straty, rozpadu, mutácie, transformácie a rastu poznačujú tento prechodný stav a anticipujú nový spôsob vnímania sveta, ktorý je príslubom, že zo stôp, ktoré po sebe zanechávame, môže vzniknúť niečo iné.

[1] Federico Campagna, *Prophetic Culture: Recreation for Adolescents*. Bloomsbury, 2021.

[2] Elvia Wilk, *Death by Landscape*. Softskull Press, 2022.

BIOGRAPHIES

ASMA
(Matias Armendaris, Hanya Belia) creates works exploring painterly and sculptural expressions. They employ fictional narratives which include forms of nature interwoven with psychoaffective contemporary landscapes. <https://asmaasma.com>

KATARÍNA HRUŠKOVÁ
works with a wide range of media. Her starting point is photography, but gradually she has developed a complex modus operandi, often site-specific, in which sculptural, material-anchored approaches have the main say, expanded by sound, most often the spoken word, which brings a conceptual, narrative or atmospheric component to her installations. <https://www.katarinahruskova.com>

ŠIMON CHOVAN
works with, through and around materials, researching the drastic shifts in the material structure of our world and bodies during an era of collapse of general systems. Outcomes of such research usually fit within intersecting fields of sculpture, object, speculative design and media art. https://www.instagram.com/simon_chovan

ANGELIKA LODERER
makes use of materials, processes, and display mechanisms that constantly perform and expose the object's internal balancing act in relation to an equally

contingent spectator. She activates the performative power of the informe, while she stays situated in a contemporary moment characterized by modes of living in which contingency becomes the norm. <https://www.angelikaloderer.at>

SIGGI SEKIRA'S
artistic practice includes ceramic sculpture and coloured pencil drawings and revolves around the common themes of reproductive labour, female hysteria and false expectations. Their works draw from a variety of sources, from Slavic mythology to the 1900s Wiener Werkstätte, the Soviet avant-garde and the influx of Western pop culture after the collapse of the Soviet Union. www.instagram.com/pawzofglory

NEJA ZORZUT
uses painting and sculpture to create spatial situations that address the seepage between the (human) body and its ecologically precarious and ever more “toxic” environment. Her works deal with the relationship between the inside and the outside, and the modifications and adaptations that result from this tension in the context of “ecology without nature”. <https://www.instagram.com/zorzutneja>

BIOGRAFIE

ASMA
(Matias Armendaris, Hanya Belia) vytvárajú diela skúmajúce maliarske a sochárske výrazy. Využívajú fiktívne naratívy, ktoré zahŕňajú formy prírody pretkané psychoafektívnymi súčasnými krajinami. <https://asmaasma.com>

KATARÍNA HRUŠKOVÁ
pracuje so širokou škálou médií. Jej východiskom je fotografia, ale postupne sa vyvinul komplexný modus operandi, často site-specific, v ktorom majú hlavné slovo sochárske, materiálovo ukotvené prístupy, rozšírené o zvuk, najčastejšie hovorené slovo, ktoré do jej inštalácií vnáša konceptuálnu, naratívnu alebo atmosférickú zložku. <https://www.katarinahruskova.com>

ŠIMON CHOVAN
pracuje s materiálmi, prostredníctvom nich a okolo nich, skúma drastické zmeny v materiálnej štruktúre nášho sveta a tel v ére kolapsu všeobecných systémov. Výstupy takéhoto výskumu zvyčajne zapadajú do prepojených oblastí sochárstva, objektu, špekulatívneho dizajnu a mediálneho umenia. www.instagram.com/simon_chovan

ANGELIKA LODERER
využíva materiály, postupy a mechanizmy zobrazovania, ktoré neustále vykonávajú a odhaľujú vnútorné vyvažovanie objektu vo vzťahu k rovnako podmienenému*ej divákovi*čke. Aktivuje performatívnu silu

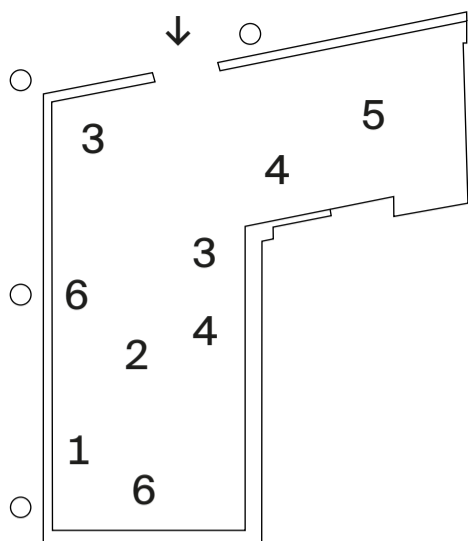
informe, pričom zostáva situovaná v súčasnom momente charakterizovanom spôsobmi života, v ktorých sa kontingencia stáva normou. www.angelikaloderer.at

SIGGI SEKIRA
Umelecká prax Siggie Sekira zahŕňa keramickú plastiku a kresby farebnou ceruzkou a zaoberá sa spoločnými témami reprodukčnej práce, ženskej hystérie a falošnými očakávaniami. Čerpá z rôznych zdrojov, od slovanskej mytológie až po Wiener Werkstätte z roku 1900, sovietskej avantgardy a prílev západnej popkultúry po rozpade Sovietskeho zväzu. <https://www.instagram.com/pawzofglory>

NEJA ZORZUT
využíva maľbu a sochu na vytváranie priestorových situácií, ktoré sa zaoberajú priesakmi medzi (ľudským) telom a jeho ekologicky neistým a stále „toxickejším“ prostredím. Jej diela sa zaoberajú vzťahom medzi vnútro a vonkajškom a modifikáciami a adaptáciami, ktoré sú výsledkom tohto napätia v kontexte „ekológie bez prírody“. www.instagram.com/zorzutneja

A WINDOW

↓ Entrance from the street / vstup z ulice



1 KATARÍNA HRUŠKOVÁ

- *A Day Above Ground (Deň nad zemou)*, sound installation (zvuková inštalácia), 2023
- *Mire (Mokrína)*, site specific installation, crepe paper, water, starch (site-specific inštalácia, krepový papier, voda, škrob), 2023

2 NEJA ZORZUT

- *Ebb*, wire, plaster, epoxy resin, carbon kevlar, water, salt (drôt, omietka, epoxidová živica, uhľikový kevlar, voda, soľ), 2022

3 ANGELIKA LODERER

- *Counterpart (Protipól) (3)*, patinated bronze (patinovaný bronz), 2022
- *Causing each other (vzájomne si spôsobovať) (22), (30)*, plexiglass and c-print, wood, mushroom mycelium (plexisklo a c-tlač, drevo, hubové mycélium), 2023

4 ŠIMON CHOVAN

- *Abscess blocked oxygen passage, hunger orchard stations abandoned by expats with membranes still fruitful (Absces zablokoval priechod kyslíka, hladové sadové stanice opustené expatriantmi s membránami stále plodnými)*, site-specific installation, silicone, aluminum, soil from the Netherlands, yellow oxide pigment, apples (site-specific inštalácia, silikón, hliník, zemina z Holandska, žltý oxidový pigment, jablká), 2023

5 SIGGI SEKIRA

- *The Forest Song: All of Me Wants All of You (Lesná pieseň: All of Me Wants All of You)*, glazed stoneware, wood, soil (glazovaná kamenina, drevo, zemina), 2022

6 ASMA

- *Beloved residue (Milovaný zvyšok)*, platinum silicone, MDF (platínový silikón, MDF), 2022
- *Diversified microbiome (Rozmanitý mikrobióm)*, platinum silicone, MDF (platínový silikón, MDF), 2022
- *Mud keeper (Strážkyňa bahna)*, platinum silicon, fly, headphones, juul capsule, metallic found objects (platínový silikón, muchy, slúchadlá, kapsula juul, kovové nájdené predmety), 2022

KUNSTHALLE BRATISLAVA
TEAM / TÍM:

Riaditeľ / Director :
Jen Kratochvíl

Kurátorka programov
pre verejnosť a PR /
Public Program Curator & PR:
Jelisaveta Rapaic

Kurátorka / Curator:
Lýdia Pribišová

Kurátorka edičného programu /
Curator of Editorial Programming:
Denisa Tomková

Mediátori*ky / Mediators:
Rebecca Kolenová, Celestina
Minichová,
Náda Rezníčková, Simona Farárová,
Nikola Valková, Luboš Minich

Kurátorka výstavy /
Curator of the exhibition:
Tjaša Pogačar

Preklad a korektúry /
Translation and proofreading:
Denisa Tomková

Edičné aktivity v slovenčine /
Slovak text copy-editing:
Zuzana Andrejco Fergusová

Program pre verejnosť /
Public program:
Jelisaveta Rapaic

Produkcija / Production:
Martina Kotlíriková

Produkcija a inštalácia výstavy /
Exhibition production & installation:
Filip Krutek, Alexander Alan Arce,
Adrián Dvorsky

Grafický dizajn / Graphic Design:
Lukáš Kollár

Stážistka/ Intern:
Sofie Gombert

Manažérka produkcie a prevádzky /
Production manager:
Martina Kotlíriková

Manažér produkcie výstav /
Exhibition production manager:
Filip Krutek

Hlavná ekonómka /
Chief economist:
Denisa Zlatá

Asistentka / Assistant:
Janette Flaškayová

Personalista a mzdár /
Personnel and salaries manager:
Anton Švanda

Výkonný grafický dizajnér /
Executive Graphic Designer:
Lukáš Kollár

Podakovanie / Acknowledgment
Cantina, Aarhus;
SOPHIE TAPPEINER, Vienna;
Polansky Gallery, Prague.

Koprodukcija / Coproduction:
Zavod Projekt Atol

KUNSTHALLE BRATISLAVA
Nám. SNP 12, 811 06
Bratislava

Otváracie hodiny / Opening hours:
Pon-Ned / Mon-Sun:
12:00-15:00_15:30-19:00
Uto / Tue: zatvorené / closed

FACEBOOK,
INSTAGRAM, YOUTUBE
@Kunsthallebratislava



Zriaďovateľ /
Founder



Mediálni partneri /
Media partners



.tasr. :RÁDIO DEVÍN

